

# 國立臺灣師範大學(受獎助)學生赴國外修習

## 返國後心得報告書

### 一、學生資料

填寫日期：\_\_2019.12\_\_

中文姓名： 黃啟豪	英文姓名(姓,名): HUANG CHI HAO
臺師大就讀科系所、年級： 公民教育與活動領導學系 108 級	臺師大學號： 40407121E
修習國家： 日本	
修習校名： 龍谷大學	
修習學院： 經濟學部	
修習科系： 日本語文化學程 JEP	
修習期間： 2019 年 4 月 ~ 2019 年 7 月	

## 二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	學季/期
JEP4A 総合	鎌田 森脇	4	春
JEP4A 視聴解	三登	1	春
JEP4A 文章表現	三谷	1	春
JEP4A 文法	手塚	1	春
JEP4A 口頭表現	森田	1	春
JEP4A アカデミックジャパニーズ	戎	1	春
日本文化入門	本多	2	春
JLPT (N1 対応)	新家	2	春

日本の歴史&文学 A	亀井	2	春
漢字 2	浦木	2	春

(表格不足請自行加頁)

### 三、心得分享 ( 如學術方面、生活方面、開銷概算等，約 1500 字 )

#### 課程介紹

##### 1. 龍谷大學

龍谷大學是歷史非常悠久的學校，學校非常重視交換生的日文學習，要求留學生至少修滿 16 學分。我選修的是 JEP 日本語課程，主要分為上午的語言課程與下午的文化課程。開學前會先舉辦分班考試，再依照結果分到智和你程度的班級 ( 共 E、2、3、4A、4B、5、6 七個班 )。分班考試主要分為筆試跟面試，筆試的題目包羅萬象，面試會與兩位老師以聊天形式進行。根據我跟歷來學長姐的經驗分班成績非常看重面試成績( 所以口說表達能力很重要哇！ )不過結果出來後你也可以依照自己程度選擇要往上、往下或是針對特別科目與班級導師進行調整，非常彈性。



## 2. 語言課程

日本的一堂課時間為 90 分鐘，剛開始上課的時候超不習慣。視聽解是我很推的課程，老師會藉由節目片段來訓練學生的聽與理解力，不只要聽懂，還要回答題目與跟同學討論，對於日文的進步很快！而學術日文（アカデミックジャパニーズ）則是像分組討論課，一學期有 3-4 個主題進行討論與製作報告，期末則是要選定一個主題完成個人小論文，一開始覺得很難，不過順利完成後也發現自己的文章力進步很多！口頭表達則希望我們能夠勇敢說，也帶來聲調與頓點的觀念，課堂上也有日本同學一起參與討論，也在課堂中完成了一次介紹自己國家特別產品的口頭報告。



## 3. 文化課程

文化課程有修了本多老師的日本文化入門，老師以主題式的上法帶我們體驗日本文化，像是在課堂上體驗茶道、穿和服等，不過分數不太甜。

至於日本の歴史&文学 A，比較偏向文學課程，雖然上課很硬要讀各種短歌、

俳句等，還有五篇小報告，不過也因此更從中更了解日本的文學。喜歡歷史的可以選擇一位男老師の日本の歴史 & 文学 A，這堂課就是帶你了解日本的歷史。

也有日檢課程 ( N2、N1 ) 可以選擇，像我是選擇 N1 對應課程，主要是用日檢各個題型來考試，並學習單字造句，雖然造句很麻煩，不過 N1 真的沒有範圍所以我也抱持著多學一個是一個的想法來上。對於想考日檢的同學可以考慮一下。

## 京都的留學生活

如果有自己下廚，一個月的開銷 ( 包含房租、娛樂、電話費、國民保險等必要支出 ) 大概抓個 10-15 萬日圓就可以了，而因為宿舍就在旁邊，所以省去很多通勤費。

### 1. 食

龍谷有三間食堂，每到用餐時間都大排長龍，各食堂自有特色，菜單也每週更換所以不用擔心會吃膩。晚餐我會跟同學一起在宿舍二樓的廚房一起煮飯，後來也順便帶隔天的便當，學校也有地方可以微波便當非常方便。

採買食材的話我都去學校附近的スーパーマツモト跟業務スーパー兩間超市採買。マツモト是京都在地的大型超市，東西很齊全，相比也比較新鮮。每天都有不同的活動 ( 像是每週一九折、週四麵包七折等 )，而業務ス

一パー是量販的超市，東西都比較大份量，沒有說哪間特別便宜所以買之前我都會用トクバイ這個 APP 比價，它會幫你整理出臨近超市的各種的特價訊息，非常好用！

自己下廚雖然會花比較多時間，不過算下來比吃外食還省一半！還可以學到做菜的能力，廚房旁邊就是用餐區還可以跟大家一起吃飯，非常溫馨。大家也常常舉辦火鍋會或是交換拿手的料理。

## 2. 衣

四条是京都最熱鬧，也是我常常跑去亂逛的地方，喜歡古著的朋友有福了，這裏有非常多的古著店，不僅款式多而且品質都很好，店員也都很熱心會提供你穿搭的意見！而京都人最常去的百貨公司是在京都車站後出口不遠的 AEON。這裡還有大垣書店跟電影院。車站前面的ヨドバシ除了賣電器，上層也有很多服飾品牌可以去逛逛。

## 3. 住

我是住在離學校走路只要五分鐘的りゅうこく国際ハウス。是一棟男女同住的宿舍（一樓是男生，二三樓是女生）。我非常喜歡這裡，主要是因為離學校很近就不用再花時間通勤（對於天天上早九課的我是一大福音！），而且設備很新、垃圾直接丟在廚房的分類桶或是門口的大垃圾桶就好超方便，還有管理員所以就可以從 Amazon 訂東西啦。

而有分為單人房與雙人房，我住的是雙人房，一個月加水電只要 19000 日圓，單人的話是 35000 日圓，相比東京或是關西的學校是便宜許多。一樓的大廳還有 Switch 可以玩，每週五在地下室的さくらルーム還時常有 Party 可以參加，海外交流協會 OEC 也常在這舉辦各種活動（如一開始的 welcome party、章魚燒派對、流水そうめん派對等...）。



#### 4. 行

京都的鐵路常搭的有地下鐵與京阪線，JR 則是只有到京都車站。不過京都的交通費非常貴，不論地鐵或是京阪線至少都 210 日幣起跳。公車雖然發達但票價也是頗貴（150 日圓均一價），不過因為近年來旅客暴增所以搭公車也變得很擠人，且常常會塞在路上，所以非常建議在京都交換要買一台二手腳踏車！

腳踏車是京都人的主要交通工具，不僅機動性高而且到處都有駐輪場可以停車（千萬不要亂停，罰金快要可以再買一台了）。至於如何購入我是在臉書的留學生社團跟台灣人購買，京都也有許多腳踏車店有賣，不過價錢會

比較貴一點。

## 5. 體驗

京都是個深具文化底蘊的城市，平日下午沒課或是假日的時候我都會騎著腳踏車四處晃晃（像是騎到四条也才花 25 分左右）。剛抵達的時候就碰上了櫻花季，跑了好多地方賞花（像是背割堤野餐、祇園夜櫻、東寺夜櫻等）。也很幸運這半年就遇到了京都三大祭的葵祭與祇園祭。其中祇園祭推薦大家一定要去體驗，在為期一個月的祭典中，隨地都可以感受到節日的氛圍。其中的屋台還體驗到不同於台灣夜市的感覺。

京都眾多的寺廟與神社也很直得一一去探訪。公共澡堂也很推薦去泡看看，學校旁邊就有一個澡堂，泡完來上一罐咖啡牛奶超紓壓！

京都的茶與咖啡文化也值得來體驗一番，想吃甜點配茶的話一定要去宇治，中村藤吉等老舖任你挑選。京都藍瓶與在地的小川咖啡也是必喝。文青一點每個月也都有市集（如百萬遍的手作市集、下鴨神社的二手書市集）可以走走挖寶。







## 6. 旅行

來到日本就是要把握時間多去走走，這段時間，我去了很多地方( 宇治、大阪、神戶、滋賀、伊賀... )，往東最遠跑到靜岡，往西最遠跑到松山、廣島。還遇到史上最長黃金周，在倉敷迎接令和時代的開始，暑假跑了好多地方看花火大會，還有在回國的前一週去爬了富士山。

交通工具方面，除了搭乘火車，也很推薦在日本租車自駕，租金跟台灣相比算便宜而且油電混合車非常好開，多人一起分下來比搭車便宜很多。只要先在台灣準備一張國際駕照就能輕鬆租車。夜巴也是可以選擇的項目，還可以解決一晚的住宿問題。



## 個人想法

如果說交換帶給我最大的收穫是什麼，除了順利在七月於京都大學考到 N1 之外 ( 多虧龍谷的魔鬼訓練，身在全日文環境聽力方面也進步超級多，反而是閱讀沒有考好 )，我覺得是趁著交換的半年在外地勇敢生活，從中更認識自己，更了解自己喜歡什麼 ( 不論是外在的還是內在的想法 )。希望看到這篇分享的大家都能勇敢跨出台灣去闖一闖！絕對會帶著滿滿的回憶成為未來前進的能量的！

